



BUDAPESTI  
KÖZLEKEDÉSI  
KÖZPONT

1059/158-16/2014/1029

BKF/x-28/2014

## VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

**BKK BUDAPESTI KÖZLEKEDÉSI KÖZPONT ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG**

valamint

**SWARO TRAFFIC HUNGARIA KORLÁTOLT FELELŐSSÉGŰ TÁRSASÁG**

között

2014. ....





## VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

(a továbbiakban: „**Szerződés**”), amely létrejött egyrészről

a **BKK Budapesti Közlekedési Központ Zártkörűen Működő Részvénytársaság**

székhely: 1075 Budapest, Rumbach Sebestyén u. 19-21.

cégjegyzékszám: 01-10-046840

adószám: 23028966-4-44

csoportazonosító szám: 17781372-5-44

mint megrendelő (továbbiakban: **Megrendelő**),

másrészről

a **SWARCO Traffic Hungaria Korlátolt Felelősségű Társaság**

székhely: 1103 Budapest, Gyömrői út 150.

cégjegyzékszám: 01-09-070703

adószám: 10429257-2-42

mint vállalkozó (a továbbiakban: **Vállalkozó**)

(Megrendelő és Vállalkozó a továbbiakban együttesen a „**Felek**”, külön-külön a „**Fél**”) között az alulírott helyen és időben az alábbi feltételek szerint.

### 1. Előzmények

1.1. Felek rögzítik, hogy Megrendelő, mint Ajánlatkérő „**Margitsziget északi fizető parkoló parkolás-technikai rendszerének kiegészítése és a szállodai parkolásokat kezelő kiegészítő rendszernek kialakítása**” tárgyban a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (a továbbiakban: „**Kbt.**”) Harmadik része, 94. § (4) bekezdés b) pontja szerint, hirdetmény közzététele nélküli tárgyalásos közbeszerzési eljárást indított, amelynek a nyertese a Vállalkozó lett.

1.2. A Szerződés a közbeszerzési eljárást megindító felhívás és dokumentáció - különös tekintettel annak a Szerződés 1. sz. mellékletét képező műszaki leírására (a továbbiakban: „**1. sz. melléklet**”) - valamint a Vállalkozó 2014. május 30. napján benyújtott ajánlata alapján jön létre.

1.3. A Szerződéshez történő külön csatolás nélkül is annak elválaszthatatlan részét képezi a közbeszerzési eljárást megindító felhívás, a közbeszerzési eljárás dokumentációja, valamint Vállalkozó ajánlata.

### 2. A Szerződés tárgya

2.1. Megrendelő megrendeli, Vállalkozó pedig elvállalja a Szerződés 1. sz. melléklete által meghatározott mennyiségű és műszaki specifikációjú parkolás-technikai rendszer (a továbbiakban: „**Rendszer**”) kiegészítését, fejlesztését, a leszállított eszközök (a továbbiakban: „**Eszközök**”) üzembe helyezését, garanciális javítását a közbeszerzési eljárást megindító felhívásban és dokumentációban, Vállalkozó ajánlatában, illetve a Szerződésben foglalt

feltételeknek megfelelően. Vállalkozó köteles továbbá a Rendszer használatára vonatkozó oktatás tartására is.

2.2. Felek megállapítják, hogy a feladat részletes leírását és a mennyiségeket a Szerződés 1. sz. melléklete, a felhívás, valamint a dokumentáció tartalmazza.

### 3. A Szerződés teljesítési határideje

3.1. Felek megállapodnak abban, hogy Vállalkozó köteles a Szerződés 2.1. pontjában meghatározott valamennyi feladatot legkésőbb a szerződéskötéstől számított harminc (30) napig elvégezni.

3.2. Felek rögzítik, hogy a Szerződés akkor tekinthető határidőben teljesítettnek, amennyiben a Szerződés 3.1. pontjában írt teljesítési határidőig Vállalkozó valamennyi eszközt leszállította, valamennyi feladatát elvégezte, továbbá a műszaki átadás-átvételhez (a továbbiakban: „**Műszaki átadás-átvétel**”) szükséges dokumentumokat Megrendelő rendelkezésére bocsátotta, és a Műszaki átadás-átvételi eljárás sikeresen lezárult.

3.3. Megrendelő előteljesítést elfogad. Felek megállapodnak abban, hogy az előteljesítés feltétele, hogy Vállalkozó előzetesen egyeztesse a teljesítés részleteit Megrendelővel.

### 4. A Szerződés teljesítésének helye

4.1. Felek rögzítik, hogy Vállalkozó köteles az eszközöket, saját költségén és saját szállítóeszközeivel a Margitsziget északi fizető parkoló helyszínre leszállítani, telepíteni, valamint ott üzembe helyezni, a Szerződés 1. sz. mellékletében foglaltaknak megfelelően.

4.2. Felek megállapodnak továbbá abban is, hogy Vállalkozó köteles a Szerződés 2.1. pontjában írt feladatait a Szerződés 4.1. pontjában megjelölt teljesítési helyszínen elvégezni, a Szerződés 1. sz. mellékletében foglaltaknak megfelelően.

### 5. Vállalkozói díj

5.1. Felek megállapodnak abban, hogy Vállalkozó a Szerződésben foglalt feladatok maradéktalan, szerződésszerű, Megrendelő által igazolt teljesítése esetén, a hatályos jogszabályoknak megfelelően kiállított és benyújtott számla ellenében összesen **nettó 9.893.000,- Ft + Áfa**, azaz **nettó kilencmillió-nyolcszázkilencvenhárromezer forint + Általános forgalmi adó** összegű vállalkozói díjra (a továbbiakban: „**Vállalkozói díj**”) jogosult.

5.2. A Vállalkozói díj tartalmazza a Vállalkozónak a Szerződés teljesítésével kapcsolatosan felmerülő valamennyi járulékos költségét, díját és kiadását, ideértve a Szerződés teljesítése során szükséges szerelési segédanyagok költségét is.

### 6. Fizetési feltételek

6.1. A Vállalkozói díjra a Vállalkozó a mindenkor hatályos jogszabályokban, továbbá a Szerződésben foglaltaknak megfelelően kiállított, cégszerűen aláírt teljesítésigazolást követően kiállított számla ellenében jogosult. Vállalkozó köteles a számlát – egy (1) eredeti és egy (1) másolati példányban – a teljesítés elismerésétől számított nyolc (8) napon belül a Megrendelő részére eljuttatni. A számlához a Megrendelő által aláírt Teljesítésigazolást mellékelni kell. A számlán fel kell tüntetni a Szerződést egyértelműen beazonosító adatokat.

- 6.2. Felek megállapodnak abban, hogy a Vállalkozó egy (1) számla kiállítására jogosult.
- 6.3. Vállalkozó a számlát a Megrendelő által kiadott teljesítésigazolás (a továbbiakban: „**Teljesítésigazolás**”) alapján - annak a Kbt. 130. § (1) bekezdése szerinti kiállítását követően - állítja ki.
- 6.4. Megrendelő a Szerződés 6.1. pontja szerint benyújtott számla ellenében a Vállalkozói díjat a Kbt. 130. §-a folytán alkalmazandó Ptk. 6:130. § (1)-(3) bekezdésében meghatározottak szerint, a Vállalkozó **Raiffeisen Bank Zrt.**-nél vezetett, **12001008 00110440 00100003** számú bankszámlájára banki átutalással fizeti meg Vállalkozó részére a számla kézhezvételétől számított harminc (30) napon belül. Vállalkozó a bankszámlaszámában bekövetkezett változásról köteles a Megrendelőt haladéktalanul értesíteni.
- 6.5. Felek megállapodnak abban, hogy a megadott árak, a számla kiállítása és a számla kiegyenlítése forintban történik.
- 6.6. Vállalkozó a teljesítés során előleget nem kérhet, a Megrendelő pedig, előleget nem adhat. A Vállalkozói díj kifizetése akkor tekintendő teljesítettnek, amikor az a Vállalkozó számláján jóváírásra került.
- 6.7. Vállalkozó tudomásul veszi, hogy Megrendelő jogosult a Vállalkozói díj összegéből az esetlegesen felmerülő késedelmi és hibás teljesítési kötbér összegét – a Kbt. rendelkezéseinek betartása mellett – visszatartani. Felek megállapodnak abban is, hogy az esetlegesen felmerülő meghiúsulási kötbér összegének megfizetése az erre történő írásbeli felszólítás kézhezvételét követő nyolc (8) napon belül esedékes.
- 6.8. A Megrendelővel szemben a Szerződésből eredő követelését harmadik félre Vállalkozó csak a Megrendelő előzetes írásbeli hozzájárulása esetén jogosult átruházni (engedményezés).
- 6.9. Amennyiben Megrendelő részéről kifogás merül fel a benyújtott számlával kapcsolatban, úgy Megrendelő köteles a kifogásolt számlát a hiba megjelölésével visszajuttatni a Vállalkozóhoz. Ebben az esetben az átutalási határidőt a korigált számla Megrendelő általi igazolt kézhezvételétől kell számítani.
- 6.10. Megrendelő felhívja Vállalkozó figyelmét, hogy a Szerződés előzményeként lefolytatott közbeszerzési eljárás közvetlen megvalósításához kapcsolódóan megkötött valamennyi szerződés esetében az alvállalkozóját (alvállalkozóit) tájékoztatnia kell arról, hogy a közöttük létrejött szerződés és ennek teljesítése esetén a kifizetés az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény (a továbbiakban: „**Art.**”) 36/A. § rendelkezésének hatálya alá esik. Megrendelő jelen pontban eleget tett azon tájékoztatási kötelezettségének, amely arra vonatkozik, hogy az Art. 36/A. §-ában foglaltakat (az abban meghatározott feltételek megvalósulása esetén) kötelesek a Felek alkalmazni (Felek, illetve a Vállalkozó és alvállalkozók viszonylatában).
- 6.11. A Vállalkozói díj késedelmes megfizetése esetén Vállalkozó a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvényt (a továbbiakban: „**Ptk.**”) 6:155. § (1)-(2) szerinti késedelmi kamatra jogosult.

## 7. Szerződő felek jogai és kötelezettségei

- 7.1. Vállalkozó a Szerződésben foglalt feladatai végrehajtásának időtartama alatt folyamatosan egyeztetni köteles a Megrendelővel.

- 7.2. Vállalkozó által leszállított Eszközöknek, illetőleg Vállalkozó által elvégzett feladatoknak, meg kell felelniük a Szerződés 1. sz. mellékletében meghatározott specifikációnak. Felek megállapodnak abban, hogy a Vállalkozó teljesítése akkor tekinthető szerződésszerűnek, ha Vállalkozó a Szerződésben meghatározott feladatokat az eljárást megindító felhívásban és a dokumentációban, az ajánlatában illetve a Szerződésben rögzített mennyiségben, a Szerződésben meghatározott teljesítési helyen és teljesítési határidőn belül teljesíti.
- 7.3. Megrendelő a Szerződés szerint leszállított és beüzemelt eszközök tulajdonjogát szerződésszerű teljesítés esetén a Szerződés 6.1. pontja szerinti Vállalkozói díj maradéktalan megfizetésével szerzi meg.
- 7.4. A Rendszer kiegészítése, fejlesztése, illetőleg, a leszállított eszközök üzembe helyezése a Szerződés 4. fejezetében megjelölt helyszínen történik.
- 7.5. Vállalkozó köteles kettő (2) alkalommal oktatást tartani Megrendelő alkalmazottai részére, a Rendszer rendeltetésszerű használata érdekében. Az oktatást Vállalkozó részéről kettő (2) fő oktató tartja, a Megrendelő által meghatározott számú személy részére. A Felek megállapodnak abban, hogy az oktatás megszervezése, valamint a szükséges eszközök, dokumentumok biztosítása Vállalkozó feladata. Felek megállapodnak abban, hogy Vállalkozó biztosítja az oktatás helyszínét. Vállalkozó köteles az oktatást legkésőbb a Műszaki átadás-átvételi eljárás kezdő időpontjáig megtartani.
- 7.6. A Vállalkozó a Szerződésben foglalt feladatokkal kapcsolatos tevékenységeket a teljesítés helyén saját eszközeivel és szakembereivel végzi vagy végezteti el. A Szerződésben foglalt feladatok során Vállalkozó, illetve képviselői, megbízottai egyéb közreműködői kötelesek valamennyi vonatkozó tűz-, beleset-, érintésvédelmi-, környezetvédelmi-, higiéniai-, munkavédelmi-, és egyéb vonatkozó biztonsági előírást betartani. Ezen kötelezettsége megszegésével a Megrendelőnek, vagy harmadik személynek okozott károkért Vállalkozó a Ptk.-ban foglalt kártérítési szabályok szerint felel.
- 7.7. Vállalkozó tudomásul veszi, hogy szerződéses kötelezettségei teljesítése érdekében a Vállalkozónak, illetve képviselőinek, megbízottainak és egyéb közreműködőinek esetlegesen szükséges lehet a Megrendelő telephelyére/székhelyére való belépése. Vállalkozó erre az esetre kötelezettséget vállal arra, hogy elfogadja és betartja a Megrendelő telephelyén/székhelyén érvényben lévő biztonsági (illetve egyéb) előírásait és szabályait, amelyek a telephelyre/székhelyre történő be- és kiléptetésre, valamint az ott tartózkodásra vonatkoznak. Vállalkozó kötelezettsége, hogy jelen szabályokat a nevében vagy képviselőjében eljáró személyekkel ismertesse és betartassa. Megrendelő ezen előírásokról Vállalkozót a teljesítés tervezett időpontja előtt legfeljebb 24 (huszonnégy) órával korábban írásban tájékoztatja.
- 7.8. Vállalkozó a Szerződésben meghatározott feladatok teljesítésének pontos időpontjáról köteles Megrendelőt legalább a tervezett időpontokat 48 (negyvennyolc) órával megelőzően írásban tájékoztatni, amelyek elfogadását Megrendelő haladéktalanul köteles visszaigazolni.
- 7.9. Vállalkozó a szállítással, telepítéssel és üzembe helyezéssel egyidejűleg köteles Megrendelő részére a leszállított eszközök teljes magyar nyelvű műszaki dokumentációját, minőségi és egyéb tanúsítványait 1-1 (egy-egy) példányban átadni.
- 7.10. Megrendelő a Szerződés teljesítését a Műszaki átadás-átvételi eljárás keretében veszi át, amelyről a Felek jegyzőkönyvet (a továbbiakban: „**Átadás-átvételi jegyzőkönyv**”) vesznek fel. A Műszaki átadás-átvétel nem azonos a teljesítés elfogadásával, az Átadás-átvételi

jegyzőkönyv pedig nem azonos Teljesítésigazolással. A sikeres Műszaki átadás-átvétel előfeltétele, hogy Vállalkozó az Eszközöket leszállítása és üzembe helyezze, valamint a teszüzem sikeresen lezáruljon. A teszüzem akkor minősül, sikeresnek, ha megfelel a Szerződés 1. sz. mellékletének 4. pontjában meghatározott feltételeknek. Megrendelő köteles a Kbt. 130. § (1) bekezdése értelmében a Műszaki Átadás-átvételi eljárás lezárását követő legkésőbb tizenöt (15) napon belül nyilatkozni arról, hogy a teljesítést elfogadja-e.

- 7.11. Amennyiben a teljesítés a rendeltetésszerű használatot nem akadályozó hibában, hiányosságban szenved, úgy Megrendelő nem jogosult az átvétel megtagadására, azonban a hibák, hiányosságok pontos megjelölése mellett, póthatáridő tűzésével jogosult Vállalkozót kijavításra felhívni. Felek a hibákat, hiányosságokat javítási jegyzőkönyvben (a továbbiakban: „**Javítási jegyzőkönyv**”) rögzítik, amelyben meghatározzák a póthatáridő időpontját is. Amennyiben Vállalkozó a Javítási jegyzőkönyvben meghatározott hibákat, hiányosságokat, nem (azaz a póthatáridő eredménytelenül telik el), vagy nem megfelelően orvosolja, úgy Megrendelő a Szerződés 8.6. pontja szerinti hibás teljesítési kötbér követelésére jogosult.
- 7.12. Amennyiben a teljesítés a rendeltetésszerű használatot akadályozó hibában, vagy hiányosságban szenved, úgy Megrendelő jogosult az átvétel megtagadására. Amennyiben Megrendelő a teljesítést elfogadja, úgy Teljesítésigazolást állít ki.

## 8. Jótállás, kötbér

- 8.1. A Vállalkozó szavatol azért, hogy a leszállított és üzembe helyezett Eszközök alkalmasak a rendeltetésszerű használatra, valamint megfelelnek a mindenkor érvényben lévő jogszabályoknak, előírásoknak, az ajánlati felhívásban és a dokumentációban, az ajánlatban, illetve a Szerződésben foglaltaknak.
- 8.2. Vállalkozó a leszállított Eszközök, valamint azok alkatrészei, illetve a teljes, a Szerződés keretében kiépített rendszer vonatkozásában az átadás-átvételtől számított **36 hónapos időszakra szóló jótállást** vállal.
- 8.3. A jótállási időszakon belül felmerülő jótállási igényéről Megrendelő köteles haladéktalanul, de legfeljebb a jótállási igény okának felmerülésétől számított 2 (kettő) munkanapon belül írásban értesíteni Vállalkozót valamennyi, a jótállási igény kezeléséhez szükséges információ megadásával. A Vállalkozó köteles a hibás eszközök, alkalmazások, illetőleg a rendszer bármely meghibásodása esetén annak kijavítását haladéktalanul, de legfeljebb az értesítés megtörténtétől számított legkésőbb 24 (huszonnégy) órán belül megkezdeni. Amennyiben Vállalkozó ezen kötelezettségének nem tesz eleget, úgy Megrendelő jogosult a kijavítást saját maga elvégezni vagy mással elvégeztetni a Vállalkozó költségén, amelynek elszámolása oly módon történik, hogy a Megrendelő az ezzel kapcsolatban felmerülő költségeit Vállalkozó felé továbbszámlázza. A számla mellékletét képezi a Megrendelő felé a harmadik fél által kiállított számla másolata. Vállalkozó a számla ellenértékét köteles a számla kézhezvételétől számított tizenöt (15) napon belül Megrendelő OTP Bank Nyrt.-nél vezetett 11794008-20537135 számú bankszámlájára átutalással teljesíteni.
- 8.4. Felek megállapodnak abban, hogy fentiekben túlmenően a jótállási, szavatossági igények érvényesítése a mindenkor hatályos jogszabályoknak megfelelően történik.
- 8.5. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a Vállalkozó a Szerződésben 3.1. pontjában meghatározott határidőhöz képest késedelmesen teljesít, úgy a késedelembe esés idejére köteles minden késedelmes nap után a teljes nettó Vállalkozói díj 1 %-ának megfelelő mértékű **késedelmi kötbért** megfizetni. A késedelmi kötbér mértéke nem haladhatja meg a teljes nettó

Vállalkozói díj 20%-át. Húsz (20) napot meghaladó késedelmes teljesítés esetén Megrendelő jogosult a Szerződéstől egyoldalú írásbeli nyilatkozatával elállni, vagy a Megrendelő döntése alapján a Szerződést azonnali hatállyal felmondani és a Szerződés 8.7. szerinti kötbért követelni.

- 8.6. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a Vállalkozó a Szerződésben foglaltakhoz képest hibásan teljesít, úgy Vállalkozó köteles a hibás teljesítés után a hiba felfedezésétől a hiba kijavításáig terjedő időszak minden napjára a teljes nettó Vállalkozói díj 1 %-ának megfelelő mértékű **hibás teljesítési kötbért** megfizetni, amennyiben Megrendelő nem kívánja szavatossági jogait érvényesíteni. Amennyiben Vállalkozó a hibát húsz (20) napot meghaladóan sem orvosolja, úgy Megrendelő jogosult a Szerződéstől egyoldalú írásbeli nyilatkozatával elállni, vagy a Megrendelő választása szerint a Szerződést azonnali hatállyal felmondani és a Szerződés 8.7 pontja szerinti kötbért követelni.
- 8.7. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a Szerződés a Vállalkozónak felróható okból (különösen, de nem kizárólag a Szerződés 8.5., valamint 8.6. pontjában foglalt esetekben) véglegesen megghiúsul és a Szerződésben foglalt feladatokat Vállalkozó nem végzi el, úgy Megrendelő a jelen Szerződéstől egyoldalú írásbeli nyilatkozatával elállhat, vagy a Megrendelő választása szerint a Szerződést azonnali hatállyal felmondhatja és ez esetben Vállalkozó köteles teljes nettó Vállalkozói díj 30 %-ának megfelelő mértékű **megghiúsulási kötbért** megfizetni. Ebben az esetben késedelmi és hibás teljesítési kötbér nem számolható fel.
- 8.8. Felek megállapodnak abban, hogy a Megrendelő jogosult – a Kbt. rendelkezéseinek betartása mellett - a késedelmi, és hibás teljesítési kötbér összegét a Vállalkozói díj összegéből visszatartani.
- 8.9. Felek megállapodnak abban, hogy a megghiúsulási kötbér összegének megfizetése az erre történő írásbeli felszólítás kézhezvételét követő nyolc (8) napon belül esedékes.

## 9. Titoktartás, alvállalkozók

- 9.1. Felek megállapodnak abban, hogy a Szerződést, valamint az annak teljesítése során, vagy azzal összefüggésben megismert (vagy birtokukba került), illetőleg egyéb módon tudomásukra jutott, és a másik Felet érintő minden olyan, nem közérdekű adat, terv, információ, okmány, dokumentum tartalma vonatkozásában, amelynek közzlése a másik Félre vagy a vele kapcsolatban álló más jogalanyra hátrányos következménnyel járna, ezek hátrányos megítélését eredményezhetné, vagy gazdasági érdekeiket sértené vagy veszélyeztetné, üzleti titokként (a továbbiakban: „Titok”) kötelesek kezelni és azokat kizárólag a jelen Szerződés teljesítése céljából használhatják fel, és illetéktelen személyek tudomására nem hozhatják. A titoktartási kötelezettség alól jogszabály felmentést adhat.
- 9.2. A Felek megállapodnak továbbá abban, hogy a Szerződés 9.1. pontjában foglaltaknak megfelelően minden Titkot szigorúan megtartanak, és a másik Fél előzetes, írásbeli engedélye nélkül nem hoznak nyilvánosságra, illetéktelen személynek nem szolgáltatnak ki, és ilyen személy számára nem tesznek hozzáférhetővé sem a Szerződés hatályának fennállása alatt, sem azt követően.
- 9.3. Felek megállapodnak abban is, hogy kötelesek gondoskodni arról, hogy a Titkot a velük jogviszonyban álló más személyek is üzleti titokként kezeljék, mind a Szerződés hatálya alatt, mind azt követően.



9.4. Felek megállapodnak továbbá abban, hogy a Feleket a Szerződés bármely okból történő megszűnése esetén a jogviszony utolsó napjától számított meghatározatlan ideig terheli a Szerződés jelen fejezetében részletezett titoktartási kötelezettség.

9.5. A Szerződést, a Kbt. 128. § (1) bekezdése alapján a nyertes ajánlattevőként szerződő félnek, illetve a közösen ajánlatot tevőknek kell teljesítenie. A Szerződés teljesítésében csak az ajánlatban megjelölt alvállalkozó működhet közre, illetve köteles közreműködni az alvállalkozó amennyiben alkalmasság igazolásában közreműködött, ezen alvállalkozók közreműködéséhez a Szerződés teljesítésébe a Megrendelő a Szerződés aláírásával hozzájárul.

9.6. Az olyan alvállalkozó helyett, aki a jelen Szerződésre vonatkozó közbeszerzési eljárásban részt vett a Vállalkozó alkalmasságának igazolásában, más alvállalkozót foglalkoztatni csak a Kbt. 128. §. (3) bekezdése szerinti esetben és módon lehet, a Megrendelő előzetes hozzájárulásával, ellenkező esetben a Megrendelő indoklás nélkül megtilthatja a Vállalkozó elfogadott ajánlatától eltérő alvállalkozóinak foglalkoztatását és súlyos szerződésszegésre hivatkozással azonnal felmondhatja a Szerződést.

9.7. Az alvállalkozó személye nem módosítható olyan esetben, amennyiben egy meghatározott alvállalkozó igénybevétele az érintett szolgáltatás sajátos tulajdonságait figyelembe véve a közbeszerzési eljárásban az ajánlatok értékelésekor [Kbt. 63. § (4) bekezdése] meghatározó körülménynek minősült.

9.8. Vállalkozó az általa igénybe vett alvállalkozóért úgy felel, mintha a szolgáltatást maga végezte volna. A Vállalkozó az alvállalkozói felróható magatartása által Megrendelőnek okozott bármely kárért teljes felelősséggel tartozik. Az alvállalkozó nem adhat ajánlatot, nem fogadhat el és nem igazolhat vissza Megrendelést.

## 10. Vegyes rendelkezések

10.1. Felek által, a Szerződés teljesítésével kapcsolatban kapcsolattartásra kijelölt személyek:

Megrendelő részéről: Dürr Edgár  
Tel: +36 70 390 3808  
Fax: +36 30 774 1001  
e-mail: edgar.durr@bkk.hu

a Vállalkozó részéről: Kovács Attila  
Tel: +36 1 883 0924  
Fax: +36 1 883 0960  
e-mail: attila.kovacs@swarco.com

Felek megállapodnak abban, hogy a kapcsolattartó nevét egymáshoz intézett valamennyi írásos nyilatkozaton feltüntetik, illetőleg abban, hogy amennyiben a kapcsolattartók személyében változás áll be, úgy arról haladéktalanul, írásban értesítik egymást.

10.2. Felek megállapodnak abban, hogy a Szerződés, annak mindkét fél által történő aláírása napján lép hatályba, és azt kizárólag közös megegyezéssel, együttesen, írásban, egy okiratra foglaltan módosíthatják a Kbt. 132. §-ban előírt feltételeknek megfelelő esetben. Bármely Fél módosításra irányuló egyoldalú nyilatkozata, vagy egyoldalú nyilatkozatra tett észrevétele, válasza nem minősül a Szerződés módosításának.

10.3. Megrendelő jogosult és egyben köteles a Szerződést felmondani - ha szükséges olyan

határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a Szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon – ha

- a) a Vállalkozó közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.
- b) a Vállalkozó közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.

10.4. A Szerződés 10.3. pontjában írt felmondás esetén a Vállalkozó a Szerződés megszűnése előtt már teljesített szolgáltatása szerződésszerű pénzbeli ellenértékére jogosult.

10.5. Felek az elállás és a rendkívüli felmondás jogát kizárólagosan írásban gyakorolhatják. A Szerződés jelen pontjában foglalt elállásra, valamint rendkívüli felmondásra vonatkozó nyilatkozatoknak tartalmaznia kell a megszüntetés indokát, illetve az azt alátámasztó tények megjelölését, a vonatkozó bizonyítékok csatolásával egyetemben. Felek megállapodnak abban, hogy jelen Szerződés bármilyen okból történő megszűnése esetén Felek kötelesek egymással a Ptk.-ban meghatározott keretek között egymással elszámolni.

10.6. Felek kijelentik, hogy a Szerződés megkötésére minden korlátozás nélkül jogosultak. Kijelentik továbbá, hogy rendelkeznek minden jogszabályi felhatalmazással, legfőbb vagy egyéb szervük vagy más harmadik személy részéről szükséges hozzájárulással a jelen Szerződés aláírására és az abból eredő kötelezettségek teljesítésére, és a jelen Szerződést képviselőjükben aláíró személyek nyilatkozata érvényes és hatályos, kikényszeríthető kötelezettségvállalást jelent számukra.

10.7. Amennyiben a Szerződés bármely rendelkezése érvénytelenné válna, úgy a Szerződés többi része továbbra is hatályos és érvényes marad. Ebben az esetben Feleknek olyan megállapodásra kell jutniuk, amely leginkább megfelel az érvénytelenné vált rendelkezés eredeti céljának.

10.8. Felek megállapodnak abban, hogy a Szerződés teljesítése során közöttük felmerült vitás kérdéseket először közvetlen tárgyalások útján kísérik meg rendezni. Az egyeztetés eredménytelensége esetén fordulnak a bírósághoz a polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény (a továbbiakban: „Pp.”) szabályai szerint.

10.9. Megrendelő a Kbt. 125. § (4) bekezdésében foglaltaknak megfelelően az alábbiakat írja elő:

- a Vállalkozó nem fizet, illetve számol el a Szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, amelyek a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és amelyek a Vállalkozó adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak;
- a Szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Vállalkozó a Megrendelő számára megismerhetővé teszi és az Kbt. 125. § (5) bekezdés szerinti ügyletekről a Megrendelőt haladéktalanul értesíti.

10.10. A Szerződés megszűnik:

- Felek szerződésszerű teljesítése esetén;

- Megrendelő általi rendes felmondással, 30 napos felmondási határidővel;
- Megrendelő elállásával;
- azonnali hatályú felmondással valamelyik fél súlyos szerződésszegése esetén

10.11. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben bármely Fél a Szerződésből fakadó kötelezettségeit súlyosan és/vagy ismételten megszegi, és a szerződésszegéssel a másik Fél írásbeli – a szerződésszegő magatartás abbahagyására vonatkozó – felszólításának kézhezvételét követő nyolc (8) munkanapon belül sem hagy fel, úgy a sérelmet szenvedett Fél jogosult a Szerződést azonnali hatállyal, részletes indoklással írásban felmondani. A szerződésszegő Fél köteles a másik Félnek a szerződésszegésből eredő kárát megtéríteni.

10.12. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a Szerződés nem a Vállalkozónak felróható okból szűnik meg, úgy Vállalkozó jogosult a Szerződéssel kapcsolatosan felmerült és igazolt költségeinek megtérítésére.

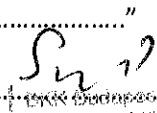
10.13. A Szerződés mellékleteit képezi:

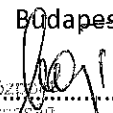
- 1. sz. melléklet: Műszaki leírás
- 2. sz. melléklet: Vállalkozó árajánlata

10.14. Felek kijelentik, hogy a Szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Kbt., a Ptk., illetve a vonatkozó hatályos jogszabályok rendelkezéseinek megfelelően járnak el.


10.15. A tíz (10) számozott oldalból és kettő (2) darab mellékletből álló Szerződést Felek elolvasás és megértés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag öt (5) példányban aláírták, amelyből négy (4) példány a Megrendelőt és egy (1) példány a Vállalkozót illet.

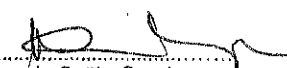
Budapest, 2014. „.....”  
  
 dr. Komáromi Endre  
 divízióvezető  
 BKK Budapesti Közlekedési Központ  
 Zártkörűen Működő Részvénytársaság  
 Megrendelő

Budapest, 2014. „.....”  
  
 Strang Tamás  
 szakterületi vezető  
 1075 Bp., Rumbach Sebestyén u. 192.

Budapest, 2014. „07. 24.”  
  
 Szóvényi László  
 Istvánné  
 ügyvezető  
 SWARCO Traffic Hungaria Korlátolt  
 Felelősségű Társaság  
 Vállalkozó

SWARCO TRAFFIC HUNGARIA Kft.  
 HU 1103 Budapest, Gyömrői út 150.  
 Levélcím: 1475 Budapest, Pf. 171.  
 T.: +36-1/8830-999, +36-1/220-8751  
 F: +36-1/8830-960, +36-1/3633-039 7.

  
 Dr. Günther Balázs  
 07. 14.  
 10

  
 dr. Szűle Orsolya

